

Chiara Benzi

DATI PERSONALI

Nazionalità: italiana
Luogo di nascita: Cesena (FC)
Data di nascita: 3 ottobre 1972
Residenza: Cesena (FC)
Cell: 3474717077
E-Mail: chiara.benzi12@gmail.com
Lingue straniere: inglese, spagnolo
C.F. BNZCHR72R43C573J
Partita IVA 02694310406

ISTRUZIONE

1991 Diploma di Maturità presso il Liceo Scientifico A. Righi di Cesena (FC)

1994 Diploma di traduttore, interprete e corrispondente in lingue estere

Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori

Università degli Studi di Bologna, sede di Forlì

1997 Laurea quadriennale in Interpretazione di Conferenza

Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori

Università degli Studi di Bologna, sede di Forlì

ESPERIENZA PROFESSIONALE - INTERPRETAZIONE

Lavoro come interprete di conferenza (*interpretazione simultanea, consecutiva, chuchotage, interpretazione dialogica*) da oltre 20 anni, trattando i temi più diversi (su richiesta posso fornire un curriculum dettagliato).

Tra i settori in cui ho acquisito una specializzazione nel corso degli anni, due si sono rivelati per me particolarmente interessanti:

- 1) Responsabilità sociale d'impresa (*corporate social responsibility*), un tema che ho approfondito traducendo, dal 2000 a oggi, numerosi corsi di formazione per auditor e affiancando gli auditor americani del SAAS come interprete in occasione delle verifiche periodiche (*witness audit*) agli enti di certificazione italiani, lavorando su temi come salute e sicurezza, discriminazione, diritti dei lavoratori ecc.
- 2) Programmi di trattamento per uomini che usano violenza contro donne e bambini; in questo settore, dal 2008 affianco come interprete alcuni psicologi norvegesi dell'organizzazione ATV che, nel corso degli anni ha realizzato numerosi eventi e corsi di formazione per psicoterapeuti e psichiatri.

AUTORIZZO IL TRATTAMENTO DEI MIEI DATI PERSONALI AI SENSI DEL D.LGS 196/03.

